

ЄС і великі забруднювачі ігнорують зміни клімату - вимагають розширення вуглецевих ринків на COP19

Львів, 10 листопада 2013

На переговорах ООН з клімату, CoP19 в Польщі ЄС прагне розширити ринки вуглецю, які нададуть надприбутки великим забруднювачам, йдеться в заяві, підписаній понад 135-ма організаціями, групами та асоціаціями по всьому світу. У заяві засуджено корпоративне захоплення CoP19 тими компаніями, що повинні отримати прибуток.

"Європейська комісія та вуглецеві шахраї, які отримують прибутки через недосконалість ETS (Системи торгівлі квотами на викиди) Євросоюзу, виступають за об'єднання ринків, що призведе до глобального вуглецевого ринку", заявив Тамра Гілбертсон від Carbon Trade Watch.¹

Партнери CoP19, пояснює заява, включають також польську енергетичну групи PGE, чия вугільна електростанція Белхатув була найбільшим забруднювачем і найбільшим одержувачем безкоштовних норм викидів у 2012 р." ². CoP19 буде екстремальним випадком корпоративного захоплення, який ми бачили загалом у CoP ", згідно з Белен Баланья (Belen Balanya) від Corporate Europe Observatory. Польський уряд надав статус партнера для одинадцяти компаній, серед яких є винуватці змін клімату зі страхітливим послужним списком - такі як ArcelorMittal, найбільший отримувач від ETS ЄС, і автовиробник BMW, який блокує спроби ЄС щодо зменшення викидів від автомобілів протягом десятиліть".

У заяві підкреслюється взаємозв'язок між польським Міністерством з економіки та вугільної промисловості, яке організовує саміт щодо вугілля і клімату паралельно з переговорами щодо змін клімату. "Явною є взаємодія між вугільною промисловістю та польським урядом", говорить Максим Комбес з Attac France, «вони підготували комюніке щодо вугілля як вирішення кліматичної кризи. Вугілля є одним з найбрудніших джерел енергії, що спричиняють зміни клімату».

«Наша викопна економіка залежить від вичерпних обмежених ресурсів Земної кулі і перетинає планетарні кордони, піддаючи тим самим природу і людей значному ризику. Ця тенденція повинна бути негайно змінена", додала Veronika Kiss, CEEweb з біорізноманіття. Замість споживання вугілля і викопних видів палива, країни ЄС повинні забезпечувати перехід до суспільства без викопного палива. Пора відмовитися від ETS й інших спроб у використанні природи в якості товару, час залишити викопне паливо й мінерали в землі, і час почати реальний перехід до обґрунтованої та керованої людьми альтернативи.

Щоб дізнатися більше, зверніться до:

- Tamra Gilbertson, Carbon Trade Watch (Spain 0034 625498083)
- Maxime Combes, Attac France, (France, 0033 624512944)
- Belijn Balanyb, Corporate Europe Observatory (Netherlands 0031 633090386)
- Lyda Fernanda Forero, Transnational Institute (Netherlands 0031 685086340)
- Veronika Kiss, CEEweb for Biodiversity (Hungary, 0036 302347132)

¹ "EU ETS emissions dropped by 1.4% in 2012", ENDS Europe, 2 April 2013, <http://www.endseurope.com/31222/>

² Обговорення щодо створення основи для різних підходів (Framework for Various Approaches (FVA)) було б першим кроком до торгівлі дозволами з різних схем торгівлі викидами (включаючи небезпечні дозволи, створені поза РКЗК ООН UNFCCC), які будуть використовуватися з метою поступливості в рамках Конвенції. Багато промислово розвинених країн розглядають це як вагомий етап на глобальному вуглецевому ринку.

Список підписантів

4D (France); Acciyn por la Biodiversidad (Argentina); Africa Europe Faith and Justice Network – AEFJN;AFRICANDO, Gran Canaria (Spain); Agir pour l'environnement (France); Aitec-Ipam (France); Alianza RECOs – Redes de Cooperazro Comunit6ria Sem Fronteiras (Brazil); Alianza por la Solidaridad-APS (Spain); Amigos de la Tierra Espaca – Friends of the Earth Spain; Amigos de la Tierra America Latina y Caribe – ATALC; Amis de la Terre France – Friends of the Earth France; Brea de Justicia y Solidaridad de CONFER - Conferencia Espacola de Religiosos (Spain); Articulazro de Mulheres Brasileiras - AMB (Brazil); ASC - Alianza Social Continental; All India Forum of Forest Movements - AIFFM (India); Alyansa Tigil Mina - ATM (Philippines); Amigos da Terra Brasil, Friends of the Earth Brazil; ARA- Working Group on Rainforestst and Biodiversity (Germany); Asociaciyn Ecologista Rno Mocoreta (Argentina); Association Romania Without Them (Romania); Association Stop au gaz de schiste-Non al gas d'esquist 47 (France); Association taca (France); Attac Austria; Attac France; Attac Germany; Bharatiya Krishak Samaj, New Delhi (India); BI 6r ein lebenswertes Korbach; Biofuelwatch (UK/USA); Bizi ! - mouvement urgence climatique justice sociale du Pays Basque; Bolet6n GAL (Chile); Both ENDS, Amsterdam (The Netherlands); Brigada Cimarrona Sebastian Lemba (Dominican Republic); Carbon Trade Watch; CEIBA – Amigos de la Tierra Guatemala; CEEweb for Biodiversity; Centre de Recherche et d'Information pour le D6veloppement – CRID (France); Centre for Civil Society (Durban, South Africa); Center for Environment (Bosnia and Herzegovina); Centro De Refer6ncia Do Movimento Da Cidadania Pelas 6guas Florestas E Montanhas Iguassu Itere (Brazil);CESTA- Amigos de la Tierra Salvador; Climate & Energy Group, Beyond Copenhagen collective - BCPH (India); COECOCEIBA - Amigos de la Tierra Costa Rica; Colectivo Revuelta Verde (Mexico); Collectif 07 Stop au Gaz et Huiles de Schiste (France); Collectif ALDEAH (France); Collectif Basta! Gaz Alus (France); Collectif Briard 77 (France); Collectif Causse M6jean – Gaz de schiste NON! (France); Collectif citoyen Ile-de-France non aux gaz et p6trole de schiste (France); Collectif "gaz de schiste non merci" de Clapiers (France); Collectif "non gaz de schiste Florac (France); Collectif Pays Cigalois non aux gaz et p6trole de schiste (France); Collectif Stop gaz de schiste Anduze 30 (France); Conf6d6ration paysanne (France); Coordination eau Ile-de-France (France); Corner House (UK); Corporaciyn Ambiental, Ecolygica y Sanitaria (Colombia); Corporate Europe Observatory; Counter Balance; Earthlife Africa; Eastern and Southern Africa small-scale Farmers Forum - ESAFF (Zambia); ECA Watch Austria (Austria); Ecologistas en Acciyn (Spain); Econexus (UK); Ejecutor de Contrato de Administraciyn de la Reserva Comunal Amarakaeri – ECA-RCA (Peru); European Water Movement; FERN; FOCO -Foro Ciudadano de Participaciyn por la Justicia y los Derechos Humanos (Argentina); Focus on the Global South; Fondation Copernic (France); Fondation Sciences Citoyennes (France); Forest Peoples Programme; Food & Water Europe; Food & Water Watch; France Libert6s (France); Friends of the Earth Flanders and Brussels; Friends of the Earth International; Friends of the Earth Mauritius; Friends of the Earth Sweden; Friends of the Siberian Forests (Russia); Fundaciyn Centro de Estudios Ecol6gicos de la Rep6blica Argentina -FUCEERA (Argentina); GAIA - Global Alliance for Incinerator Alternatives; G6n6rations Futures (France); Global Alliance of Indigenous Peoples and Local Communities on Climate Change Against REDD; Global Forest Coalition; Global Justice Ecology Project; GRAIN; Gram Bharati Samiti -GBS, Jaipur (India); Hegoa - Instituto de Estudios sobre Desarrollo y Cooperaciyn Internacional del Pa6s Vasco; IBON International - Peoples' Movement on Climate Change; ILLA Centro de Educaciyn y Comunicaciyn (Peru); Indigenous Environmental Network; Institute for Agriculture and Trade Policy, Minneapolis (USA); Instituto de Ecolog6a Pol6tica (Chile); International Oil Working Group; Itere- Ref6gio Particular De Animais Nativos (Brazil); Justiza Ambiental – Friends of the Earth Mozambique; Klimaat en Sociale Rechtvaardigheid -Climat et Justice Sociale (Belgium); Klimagerechtigkei Leipzig, (Germany); Latinamerikagrupperna (Sweden); Movimento Mulheres pela P@Z! (Brazil); National Adivasi Alliance (India); New York Climate Action Group (USA); No REDD in Africa Network – NRAN; Observatori del Deute en la Globalitzaciyn - ODG – Debtwatch (Catalunya); Observatorio de Empresas Transnacionales -OET- del Foro Ciudadano de Participaciyn por la Justicia y los Derechos Humanos -FOCO / INPADE (Argentina); Occupy.Poland; Oilwatch Latin America; Otros Mundos AC/Amigos de la Tierra M6xico; Pan-African Club (Zimbabwe); Philippine Movement for Climate Justice – PMCJ (Philippines); Platform (UK); Plataforma Interamericana de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo (PIDHDD); Polaris Institute (Canada); PRRM - Philippine Rural Reconstruction Movement (Philippines); Push Europe; Quantic Association (Romania); Re:Common (Italy); REDD-Monitor; R6seau sortir du nucl6aire (France); RETS: Respuestas a las Transnacionales, Barcelona (Catalunya); Ritimo (France); Romania Without Fracking Action Group (Romania); School of Democratic Economics (Indonesia); SOLdePaz.Pachakuti (Spain); S6DWIND (Austria); Terr6 Organiza6ro da Sociedade Civil (Brazil); Timberwatch Coalition (South Africa); Transnational Institute (TNI); Union syndicale Solidaires (France); United Kingdom Without Incineration Network - UKWIN (UK); Urgewald (Germany); vzw Climaxi (Belgium); WALHI/Friends of the Earth Indonesia; World Development Movement (UK); WRM - World Rainforest Movement; XminusY Solidarity Fund (Netherlands)